

# Deres vaske-tørreautomat

**Tillykke** – De har valgt en moderne, højt kvalitativt husholdningsmaskine af mærket Bosch. Maskinen udmærker sig ved et sparsomt vand- og energiforbrug. Alle maskiner, der forlader vores fabrik, er afprøvet grundigt med hensyn til funktion og korrekt tilstand.

På vores hjemmeside www.bosch-home.com findes yderligere oplysninger og et udvalg af vore produkter, tilbehør og reservedele, og De er også velkommen til at kontakte vor Kundeservice. En Kundeservice-afdeling i nærheden af, hvor De bor, vil De kunne finde på hjemmesiden eller i Kundeservice-fortegnelsen.

## Indhold

- Tiltænkt brug ..... 1
- Forberedelse ..... 1/2
- Forberedelse af vask eller vask+tørring ..... 2/3/4
- Forberedelse af tørring ..... 2/3/4
- Indstilling og tilpasning af program ..... 3/4/5
- Efter vask/tørring ..... 5
- Vigtige anvisninger ..... 6
- Programoversigt ..... 7
- Tørsekema ..... 8
- Forbrugsværdier ..... 8
- Display og funktionstaster ..... 9
- Ekstra funktioner og individuelle indstillinger ..... 10
- Informationer i display ..... 11
- Sikkerhedsanvisninger ..... 11
- Hvad skal man gøre, hvis ..... 12/13
- Oplukning i nødstilfælde ..... 13

## Tiltænkt brug

- udelukkende til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der er egnet til maskinvask, i vaskelud og tørring af disse tekstiler,
- til drift med koldt vand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til anvendelse i vaskemaskiner.

- Børn skal holdes under opsyn, hvis de befinder sig i nærheden af vaske-tørreautomaten.
- Hold husdyr borte fra vaske-tørreautomaten!
- Vaske-tørreautomaten må ikke betjenes af børn og personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningerne.
- Vaske-tørreautomaten skal installeres og benyttes i et rum med afløb.

## Forberedelse

Før første vask/tørring →Side 6

Vaske-tørreautomaten er afprøvet før levering. For at fjerne restvandet fra afprøvningen skal første vaskcyklus udføres uden vasketøj med programmet **Fluff Clean** (Udskylning af fnug). →Side 6: **Før første vask/tørring**

**Rigtig installation i henhold til separat Opstillingsvejledning.**

## Kontroller maskinen

- Tænd aldrig maskinen, hvis den er beskudiget!
- Informér Kundeservice!

## Sæt netstikket i kontakten

**Kun med tørre hænder!**  
**Tag kun fat i stikket!**

## Åbn vandhanen

Efter tørreprogrammets afslutning følger en automatisk fngrensningsprocedure. Vandhanen skal også åbnes ved valg af et tørreprogram.

## Sørg for god ventilation

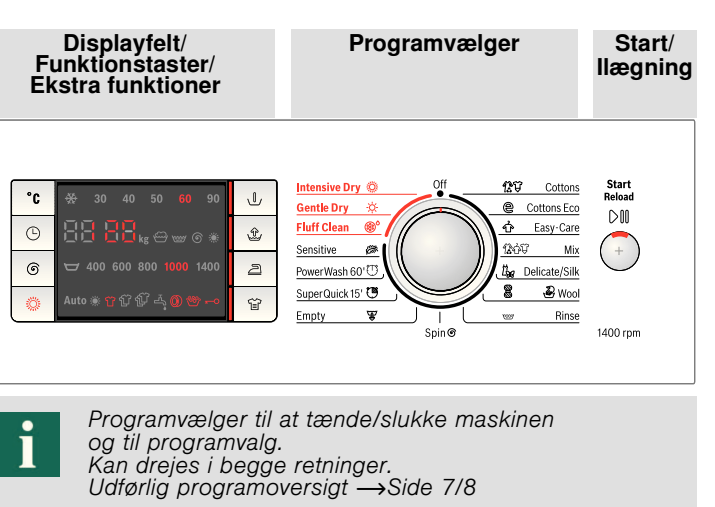
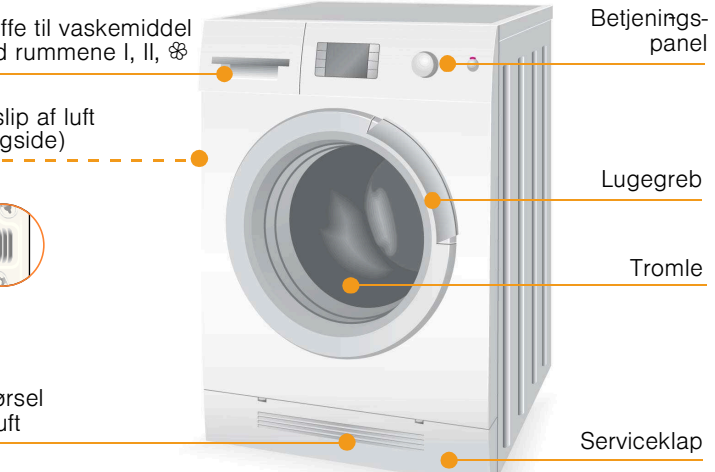
En god ventilation er nødvendig for at udlede luften, der opstår under tørringen.  
Sørg altid for, at opstillingsstedet er godt ventileret.  
Rengør luftindtagsfilteret regelmæssigt.  
Indtag og udslip for køleluft skal altid holdes frie.

## Miljøbeskyttelse/energiparettips

- Fyld den maksimale tilladte mængde vasketøj for hvert program i maskinen. →Side 7: **Programoversigt**
- Vask normalt tilmudsset tøj uden forvask.
- Vælg programmet **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) og ekstrafunktionen (Intensiv) for at opnå et godt vaskeresultat ved et betydeligt lavere energiforbrug.
- Doser vaske- og plejemidler i henhold til producentens angivelser og anbefalede hårdhedsgrader.
- Vælg den højeste centrifugeringshastighed, hvis vasketøjet derefter skal tørres i maskinen – jo mindre vand vasketøjet indeholder, desto mindre er forbruget af tid og energi i forbindelse med tørring.
- Udluft installationsrummet godt og rengør lufttilførselsfilteret regelmæssigt.  
→Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9
- Jo mindre vand vasketøjet indeholder, desto mindre er forbruget af tid og energi i forbindelse med tørring.

## Tørring

## Vask +tørring uden afbrydelse



## Sortering og ilægning af vasketøj

- Følg plejeinformationerne fra producenten.
- Sortér vasketøjet i henhold til plejesymbolerne på etiketterne.
- Sortér vasketøjet alt efter art, farve, tilmudsning og temperatur.
- Fjern fremmedlegemer – Fare for rust.
- Den maksimale påfyldningsmængde må ikke overskrides. →Side 7
- Ved valg af tørreprogram. →Side 4: **Sortering og ilægning af vasketøj**

## Kom vaskemiddel og plejemiddel i maskinen

- Dosering i henhold til: mængde vasketøj, tilmudsning, vandets hårdhed (oplysninger fås hos Deres vandforsynings-selskab) og produktens angivelser.
- Ved modeller uden brug af flydende vaskemiddel: Fyld et flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i tromlen.
- Under driften: Vær forsigtig, når skuffen til vaskemidlet åbnes!

## Indstilling og tilpasning af program

Indstil programvælgeren på det ønskede vaskeprogram. →Side 7: **Programoversigt**  
Brug af funktionstaster og andre funktioner →Side 9/10

**Alle tasten er sensitive, de skal kun berøres let!**  
Hvis funktionstasten (Temperatur), (Centrifugering) eller (Færdig om) holdes inde, bladres indstillingsoptionerne automatisk igennem.

Hvis der skal vaskes og tørres uden afbrydelse (kun ved **Cottons** (Koge-/kulørtvask), **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko), **Mix**, **Easy-Care** (Strygelet) og **PowerWash 60**):  
Automatisk tørrefunktion vælges ved at trykke på (Tørring). →Side 10  
Den maksimale påfyldningsmængde til tørring må ikke overskrides. →Side 7  
Vælg vaskeprogrammets maksimale tilladte centrifugeringshastighed for at opnå et godt tørresultat.

**Programvælger til at tænde/slukke maskinen og til programvalg.**  
Kan drejes i begge retninger.  
Udførlig programoversigt →Side 7/8

## Sortering og ilægning af vasketøj (tørring)

- Der må kun tørres vasketøj med følgende plejesymboler:  
 = tørring ved normal temperatur ( Intensiv Tørring).  
 = tørring ved lav temperatur ( Skånsom tørring).  
Følgende tekstiler må ikke tørres:  
 = plejesymbol „Må ikke tørres“.  
 = Ud eller tekstiler, der indeholder uld. **Risiko for krympning!**  
 = Finvask (silke, syntetiske gardiner). **Risiko for kræmpling!**  
 = Tekstiler, der indeholder skumgummi eller lignende materialer.  
 = Tekstiler, der er behandlet med brændbare væsker, f.eks. plejefjerner, vaskebenzin, fortyndervæske. **Eksplisionsfare!**  
 = Tekstiler, der inderholder hårspray eller lignende substanser. **Farlige dampe!**  
Den maksimale påfyldningsmængde må ikke overskrides. →Side 7

## Indstil tørreprogram og tilpas det

- Indstil programmet i position **Intensive Dry** (Intensiv tørring) eller **Gentle Dry** (Skånsom tørring). →Side 7: **Programoversigt**

Den standardmæssige tørrefunktion er **R<sub>0</sub>** . I denne funktion indstilles tørretiden automatisk iht. mængden af vasketøj for at få skabstør vasketøj, der blot behøver at blive lagt sammen og lagt i skabet. Du kan også stille tørrefunktionen på **R<sub>1</sub>** for at få ekstratørt vasketøj eller forindstille tørretiden ved at berøre tasten (Tørring) for at bestemme en ca. eller konkret tørretid. → Side 8: **Tørretabel**

**Alle tasten er sensitive, de skal kun berøres let!**  
Hvis funktionstasten (Færdig om) holdes inde, bladres indstillingerne automatisk igennem.

## Tryk på tasten **Start/Reload** (Start//lægning)

## ... Tørring

## ... Vask/Vask+Tørring

**Tryk på tasten **Start/Reload** (Start//lægning)**

## Udtagning af vasketøj

Luk lugen på vaske-tørreautomaten op og tag vasketøjet ud. Lad lugen og vaskemiddelrummet på den fuldautomatiske vaskemaskine være åben så evt. restvand kan fordampe!

## Luk vandhanen

Ikke nødvendigt på Aquastop-modeller. →Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9

## Sluk

Indstil programvælgeren på **Off** (Sluk).

## Programmet er afsluttet, når ...

... **Start/Reload** (Start//lægning)-lampen slukkes og - - eller - - - (hvis der er valgt **Skyll stop** = uden slutcentrifugering) vises i displayet, en summande lyd høres. Indstilling af den summande lydstyrke. →Side 10  
Hvis er valgt og - - - - vises, trykkes på tasten **Start/Reload** (Start//lægning).  
Programmet fortsætter med udpumpning af vand og centrifugering af vasketøjet (den standardmæssige centrifugeringshastighed kan ændres forinden).  
Hvis vand kun skal udpumpes, trykkes der igen på tasten **Start/Reload** (Start//lægning), når centrifugeringsproceduren starter. Programmet afbrydes og låsning af lugen frigives. Vasketøjet kan tages ud.  
 i vises og tørresymbol blinker i displayet. → Varm tromle! Køleprogrammet udføres, indtil tromlen er afkølet.  
- og - - - vises skiftevis →Side 11: **Informationer i displayet**

## Ændre program ...

Hvis det forkerte program er valgt ved en fejltagelse:  
Genvelg vaske-/tørreprogram.  
Tilpas om nødvendigt programindstillingen og/eller vælg andre funktioner.  
→Side 9/10  
Vælg **Start/Reload** (Start//lægning).

## Afbryde program ...

- Tryk på tasten **Start/Reload** (Start//lægning).
- lagtag displayet: Hvis lyser og vises i displayet, kan lugen åbnes. Om ønsket kan der udtages/påfyldes vasketøj.
- Hvis og vises skiftevis, kan lugen ikke åbnes på grund af høj vandstand i tromlen.
- Tryk på tasten **Start/Reload** (Start//lægning) for at fortsætte programmet.
- lægnings-funktionen kan ikke aktiveres i tørrefasen.

## ... eller afslut program

Vaskeprogrammer med høj temperatur:  
Lad vasketøjet afkøle: Vælg **Rinse** (Skyllning), tryk på **Start/Reload** (Start//lægning).  
Vaskeprogrammer med lave temperaturer:  
Vælg **Spin** (Centrifugering), tryk på **Start/Reload** (Start//lægning).  
Tørreprogram:  
Vælg **Intensive Dry** (Intensiv tørring) eller **Gentle Dry** (Skånsom tørring), tryk på tasten (Tørring), indstil 15 minutters tørretid og tryk derefter på **Start/Reload** (Start//lægning).

## Vigtige anvisninger

### Forberedelse af vasketøj/skåne vasketøj og vaskemaskine

- Tøm alle lommer.
- Kontrollér at der ikke befinder sig metalgenstande (clips etc.) i vasketøjet.
- Bukser, strikkevarer og strikkede tekstiler, f.eks. trikot-vasketøj, T-shirts eller Sweatshirts skal vaskes med vrangen udad.
- Kontrollér om BH'er med bøjle er beregnet til maskinvask.
- Finvask lægges i et net/en pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Lynlåse og knapper lukkes.
- Sand børstes ud af lommer og opslag.
- Gardinkroge fjernes, eller gardiner vaskes i et net/en pose.
- Ved valg af tørreprogram skal der tages hensyn til om tekstilerne er velegnede til returløbblære.
- Tekstiler, der vaskes i hånden, skal centrifugereres med en passende centrifugeringshastighed, inden de tørres.
- Vasketøjet skal centrifugereres optimalt, inden det tørres. Det anbefales at anvende en centrifugeringshastighed på over 1.000 omdr./min. til bomuld og til strygelet over 800 omdr./min.
- Sortér vasketøjet efter stofart og tørreprogram for at opnå et ensartet tørresultat.
- Vasketøj, der skal stryges, bør ikke stryges direkte efter tørring. Det tilrådes først at rulle det sammen for at fordele restfugtigheden jævnt.
- Vatterede læpper, frothåndklæder eller andre større tekstiler bør tørres separat for at opnå et godt tørresultat. Der må ikke tørres mere end fire frothåndklæder (eller 3 kg) ad gangen.

### Før vask/tørring første gang

Læg ikke vasketøj i vaske-/tørreautomaten. Åbn vandhanen og kom ½ målebæger vaskemiddel i doseringsrum **II**. Indstil programmet **Fluff Clean** (Udskylning af fnug) **40 °C** og vælg **Start/Reload** (Start//lægning). Indstil programvælgeren på **Off** (Sluk).

### Vasketøj med forskellige tilmudsningsgrader

Nye tekstiler skal vaskes separat.  
Uden forvask.  
Evt. pletter forbehandles. Vælg programmet **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) eller ekstrafunktionen (Intensiv).  
Fyld en mindre mængde vasketøj i vaskemaskinen. Forvask. Evt. pletter forbehandles. Vælg programmet **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) eller ekstrafunktionen (Intensiv).

### Iblødsætning

Fyld maskinen med tøj i ensartede farver.  
Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i doseringsrum **II** (i henhold til producentens angivelser). Vælg programmet **Cottons** (Koge-/kulørtvask) **30 °C** og **Start/Reload** (Start//lægning). Tryk på **Start/Reload** (Start//lægning) efter ca. 10 minutter. Efter iblødsætning ændres programmet evt., eller der trykkes igen på **Start/Reload** (Start//lægning), hvis programmet skal fortsættes.

### Stivning

Vasketøjet **må ikke være behandlet med et blødgøringsmiddel.**  
Det er muligt at stive vasketøj med flydende stivelse i alle vaskeprogrammer.  
Fyld stivelsen i rummet til blødgøringsmiddel (om nødvendigt rengøres rummet først) i henhold til producentens angivelser.

### Farvning/affarvning

Farvemidlet må kun anvendes i gængse mængder til husholdningsbrug.  
Salt kan beskadige specialstål. Følg altid producentens angivelser.  
**Blegning af vasketøj** i fuldautomatiske vaskemaskiner er forbudt.

## Programoversigt (se også informationerne på side 9, 10)

Programmer	max. påfyldning (kg)	°C
<b>Cottons</b> (Koge-/kulørtvask)	7,0/4,0*	90
<b>Cottons Eco</b> (Koge-/kulørtvask Øko)	7,0	60
<b>Sensitive</b>	4,0/4,0*	60
<b>PowerWash 60</b>	3,5/2,5**	60
<b>Easy-Care</b> (Strygelet)	2,0	60
<b>Mix</b>	2,0	60
<b>DelicateSilk</b> (Finvask/Silke)	7,0	40, 90
<b>Wool</b> (Uld)	0	40, 90
<b>SuperQuick 15</b>	7,0	40, 90
<b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug)	4,0	40, 90
<b>Rinse</b> (Skyllning)	2,5	40
<b>Spin</b> (Centrifugering)		40
<b>Empty</b> (Udpudding)		2,5
<b>Gentle Dry</b> (Skånsom tørring)		2,5
<b>Intensive Dry</b> (Intensiv tørring)		2,5

\*: Programmet er tidsstyret til det tilmudsede tøj. Reducer påfyldningsmængden ved stærkt tilmudsede tekstiler og vælg en ekstra funktion, f.eks. (Intensiv). Maks påfyldning i henhold til EN50229. Værdier i rødt. Maks påfyldning til tørning og tørning i sort. Maks påfyldning til vaskning.  
\*\* **Cottons** (Koge-/kulørtvask) **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) og **PowerWash 60** følger længere programmer. Efter programmerne **Easy-Care** (Strygelet) og **Mix** følger **Gentle Dry** (Skånsom tørring), **Intensive Dry** (Intensiv tørring), efter programmerne **Wool** (Uld) og **SuperQuick 15**.

På vores hjemmeside findes yderligere informationer og et udvalg af vore produkter på www.bosch-home.com  
De kan også kontakte vor Kundeservice.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH | WWH24240EU  
Cyprus | Customer Care | 24  
D-81739 München | 9000506026 | 0610



# Deres vaske-tørreautomat

**Tillykke** – De har valgt en moderne, højt kvalitativ husholdningsmaskine af mærket Bosch. Maskinen udmærker sig ved et sparsomt vand- og energiforbrug.

Alle maskiner, der forlader vores fabrik, er afprøvet grundigt med hensyn til funktion og korrekt tilstand.

På vores hjemmeside [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) findes yderligere oplysninger og et udvalg af vore produkter, tilbehør og reservedele, og De er også velkommen til at kontakte vor Kundeservice. En Kundeservice-afdeling i nærheden af, hvor De bor, vil De kunne finde på hjemmesiden eller i Kundeservice-fortegnelsen.

## Indhold

■ Tiltænkt brug.....	1
■ Forberedelse.....	1/2
■ Forberedelse af vask eller vask+tørring.....	2/3/4
■ Forberedelse af tørring.....	2/3/4
■ Indstilling og tilpasning af program.....	3/4/5
■ Efter vask/tørring.....	5
■ Vigtige anvisninger.....	6
■ Programoversigt.....	7
■ Tørreskema.....	8
■ Forbrugsværdier.....	8
■ Display og funktionstaster.....	9
■ Ekstra funktioner og individuelle indstillinger.....	10
■ Informationer i display.....	11
■ Sikkerhedsanvisninger.....	11
■ Hvad skal man gøre, hvis.....	12/13
■ Oplukning i nødstilfælde.....	13

## Tiltænkt brug

- udelukkende til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der er egnet til maskinvask, i vaskelud og tørring af disse tekstiler,
- til drift med koldt vand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til anvendelse i vaskemaskiner.



- Børn skal holdes under opsyn, hvis de befinder sig i nærheden af vaske-tørreautomaten.
- Hold husdyr borte fra vaske-tørreautomaten!
- Vaske-tørreautomaten må ikke betjenes af børn og personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningerne.
- Vaske-tørreautomaten skal installeres og benyttes i et rum med afløb.

## Forberedelse

Før første vask/tørring → Side 6

Vaske-tørreautomaten er afprøvet før levering. For at fjerne restvandet fra afprøvningen skal første vaskecyklus udføres uden vasketøj med programmet **Fluff Clean** (Udskylning af frug). → Side 6: **Før første vask/tørring**



Rigtig installation i henhold til separat Opstillingsvejledning.



### Kontrollér maskinen

- Tænd aldrig maskinen, hvis den er beskadiget!
- Informer Kundeservice!



### Sæt netstikket i kontakten

Kun med tørre hænder!  
Tag kun fat i stikket!



### Åbn vandhanen

- Efter tørreprogrammets afslutning følger en automatisk frugrensningssprocedure. Vandhanen skal også åbnes ved valg af et tørreprogram.



### Sørg for god ventilation

- En god ventilation er nødvendig for at udlede luften, der opstår under tørringen.
- Sørg altid for, at opstillingsstedet er godt ventileret.
  - Rengør luftindtagsfilteret regelmæssigt.
  - Indtag og udslip for køleluft skal altid holdes frie.



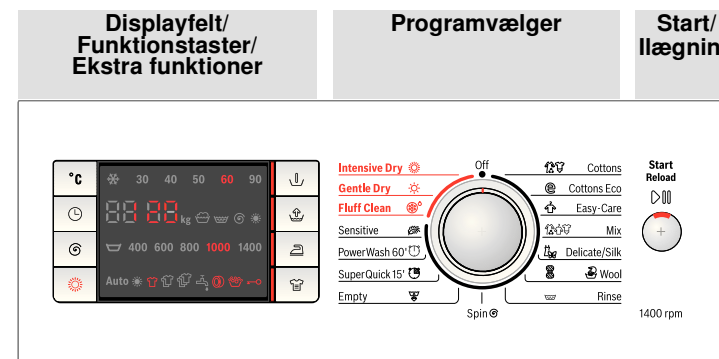
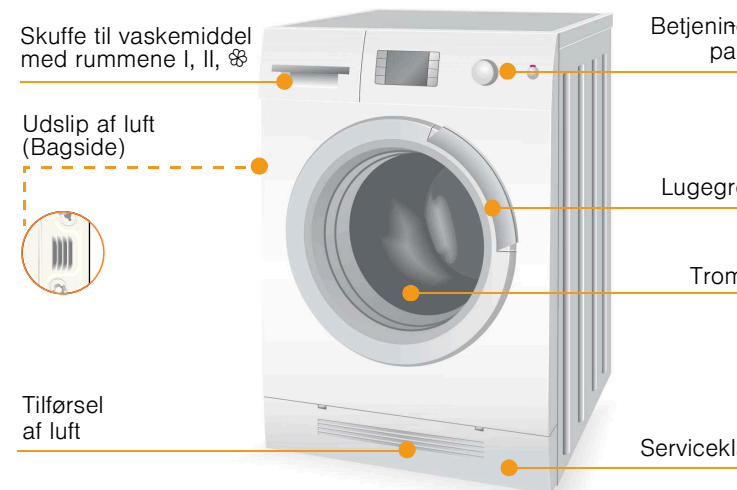
## Miljøbeskyttelse/energiparetips

- Fyld den maksimale tilladte mængde vasketøj for hvert program i maskinen. → Side 7: **Programoversigt**
- Vask normalt tilmudset tøj uden forvask.
- Vælg programmet **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) og ekstrafunktionen **Intensiv** for at opnå et godt vaskeresultat ved et betydeligt lavere energiforbrug.
- Dosér vaskemidler i henhold til producentens angivelser og anbefalede hårdhedsgrader.
- Vælg den højeste centrifugeringshastighed, hvis vasketøjet derefter skal tørres i maskinen – jo mindre vand vasketøjet indeholder, desto mindre er forbruget af tid og energi i forbindelse med tørring.
- Udluft installationsrummet godt og rengør lufttilførselsfilteret regelmæssigt.  
→ Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9
- Jo mindre vand vasketøjet indeholder, desto mindre er forbruget af tid og energi i forbindelse med tørring.

## Tørring

## Vask

## Vask+tørring uden afbrydelse



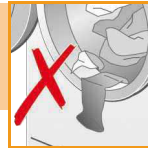
Programvælger til at tænde/slukke maskinen og til programvalg. Kan drejes i begge retninger. Udførlig programoversigt → Side 7/8

## Sortering og ilægning af vasketøj

- Følg plejeinformationerne fra producenten.
- Sortér vasketøjet i henhold til plejesymbolerne på etiketterne.
- Sortér vasketøjet alt efter art, farve, tilsmudsning og temperatur.
- Fjern fremmedlegemer – Fare for rust.
- Den maksimale påfyldningsmængde må ikke overskrides. → Side 7
- Ved valg af tørreprogram. → Side 4: **Sortering og ilægning af vasketøj**

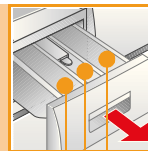


- Følg vejledningerne i afsnittet **Vigtige anvisninger**. → Side 6
- Fyld små og store stykker blandet vasketøj i maskinen.
- Luk lugen til vaske-tørreautomaten. Vasketøj må ikke være klemt fast mellem luge og gummipakning.



## Kom vaskemiddel og plejemiddel i maskinen

- Dosering i henhold til: mængde vasketøj, tilsmudsning, vandets hårdhed (oplysninger fås hos Deres vandforsynings-selskab) og producentens angivelser.
- Ved modeller uden brug af flydende vaskemiddel: Fyld et flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i tromlen.
- Under driften: Vær forsigtig, når skuffen til vaskemidlet åbnes!



**Rum II:** Vaskemiddel til hovedvask, skyllemiddel, pletfjerner  
**Rum ☼:** Blødgøringsmiddel  
**Rum I:** Vaskemiddel til forvask

## Indstilling og tilpasning af program

- Indstil programvælgeren på det ønskede vaskeprogram. → Side 7: **Programoversigt**
- Brug af funktionstaster og andre funktioner → Side 9/10

**i** Alle tasten er sensitive, de skal kun berøres let!  
Hvis tasten °C (Temperatur), Ⓢ (Centrifugering) eller ⏻ (Færdig om) holdes inde, bladres indstillingsoptionerne automatisk igennem.

Hvis der skal vaskes og tørres uden afbrydelse (kun ved 🧶 Cottons (Køge-/kulørtvask), 🍷 Cottons Eco (Køge-/kulørtvask Øko), 🧶 Mix, 🧴 Easy-Care (Strygelet) og 🧺 PowerWash 60' ):

- Automatisk tørrefunktion 🌀 🌀 vælges ved at trykke på ☼ (Tørring). → Side 10
- Den maksimale påfyldningsmængde til tørring må ikke overskrides. → Side 7
- Vælg vaskeprogrammets maksimale tilladte centrifugeringshastighed for at opnå et godt tørreresultat.

Tryk på tasten ▶ Start/Reload (Start/Ilægning)

## Sortering og ilægning af vasketøj (tørring)



Der må kun tørres vasketøj med følgende plejesymboler:

- ☼ = tørring ved normal temperatur (☼ Intensiv tørring).
- ☼ = tørring ved lav temperatur (☼ Skånsom tørring).

Følgende tekstiler må ikke tørres:

- ☒ = plejesymbol „Må ikke tørres“.
- Uld eller tekstiler, der indeholder uld. **Risiko for krympning!**
- Finvask (silke, syntetiske gardiner). **Risiko for krølling!**
- Tekstiler, der indeholder skumgummi eller lignende materialer.
- Tekstiler, der er behandlet med brændbare væsker, f.eks. pletfjerner, vaskebenzin, fortyndervæske. **Eksplisionsfare!**
- Tekstiler, der indeholder hårspray eller lignende substanser.

**Farlige dampe!**

Den maksimale påfyldningsmængde må ikke overskrides. → Side 7

## Indstil tørreprogram og tilpas det

- Indstil programmet i position ☼ **Intensive Dry** (Intensiv tørring) eller ☼ **Gentle Dry** (Skånsom tørring). → Side 7: **Programoversigt**

Den standardmæssige tørrefunktion er 🌀 🌀. I denne funktion indstilles tørretiden automatisk iht. mængden af vasketøj for at få skabstørt vasketøj, der blot behøver blive lagt sammen og lagt i skabet. Du kan også stille tørrefunktionen på 🌀 🌀 for få ekstratørt vasketøj eller forindstille tørretiden ved at berøre tasten ☼ (Tørring) at bestemme en ca. eller konkret tørretid. → Side 8: **Tørretabel**

**i** Alle tasten er sensitive, de skal kun berøres let!  
Hvis funktionstasten ⏻ (Færdig om) holdes inde, bladres indstillingerne automatisk igennem.

Tryk på tasten ▶ Start/Reload (Start/Ilægning)

... Tørring

... Vask/Vask+Tørring



## Udtagning af vasketøj

Luk lugen på vaske-tørreautomaten op og tag vasketøjet ud. Lad lugen og vaskemiddelrummet på den fuldautomatiske vaskemaskine være åben så evt. restvand kan fordampe!



## Luk vandhanen

Ikke nødvendigt på Aquastop-modeller. → *Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9*



## Sluk

Indstil programvælgeren på ● **Off** (Sluk).

## Programmet er afsluttet, når ...

... ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning)-lampen slukkes og - - - (hvis der er valgt ☐ Skyllstop = uden slutcentrifugering) vises i displayet, en summende lyd høres. Indstilling af den summende lydstyrke. → *Side 10*

Hvis ☐ er valgt og - - - vises, trykkes på tasten ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).

– Programmet fortsætter med udpumpning af vand og centrifugering af vasketøjet (den standardmæssige centrifugeringshastighed kan ændres forinden).

– Hvis vandet kun skal udpumpes, trykkes der igen på tasten ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning), når centrifugeringsproceduren starter. Programmet afbrydes og låsning af lugen frigives. Vasketøjet kan tages ud.

☀ i vises og tørresymbolet ☀ blinker i displayet. → Varm tromle! Køleprogrammet udføres, indtil tromlen er afkølet.

- - - og ☐ vises skiftevis → *Side 11: Informationer i displayet*

## Ændre program ...

Hvis det forkerte program er valgt ved en fejltagelse:

- Genvælg vaske-/tørreprogram.
- Tilpas om nødvendigt programindstillingen og/eller vælg andre funktioner. → *Side 9/10*
- Vælg ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).

## Afbryde program ...

- Tryk på tasten ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).
- lagtag displayet: Hvis ☉ lyser og ☐ ☐ ☐ vises i displayet, kan lugen åbnes. Om ønsket kan der udtages/påfyldes vasketøj. Hvis ☐ ☐ ☐ og ☐ ☐ ☐ vises skiftevis, kan lugen ikke åbnes på grund af høj vandstand i tromlen.
- Tryk på tasten ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning) for at fortsætte programmet.
- Ilægning-funktionen kan ikke aktiveres i tørrefasen.

## ... eller afslut program

Vaskeprogrammer med høj temperatur:

- Lad vasketøjet afkøle: Vælg ☐ **Rinse** (Skyllning), tryk på ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).

Vaskeprogrammer med lave temperaturer:

- Vælg ☉ **Spin** (Centrifugering), tryk på ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).

Tørreprogram:

- Vælg ☀ **Intensive Dry** (Intensiv tørring) eller ☀ **Gentle Dry** (Skånsom tørring), tryk på tasten ☀ (Tørring), indstil 15 minutters tørretid og tryk derefter på ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning).



## Vigtige anvisninger



### Forberedelse af vasketøj/skåne vasketøj og vaskemaskine

- Tøm alle lommer.
- Kontrollér at der ikke befinder sig metalgenstande (clips etc.) i vasketøjet.
- Bukser, strikkevarer og strikkede tekstiler, f.eks. trikot-vasketøj, T-shirts eller Sweatshirts skal vaskes med vrangen udad.
- Kontrollér om BH'er med bøjle er beregnet til maskinvask.
- Finvask lægges i et net/en pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Lynlåse og knapper lukkes.
- Sand børstes ud af lommer og opslag.
- Gardinkroge fjernes, eller gardiner vaskes i et net/en pose.
- Ved valg af tørreprogrammet skal der tages hensyn til om tekstilerne er velegnede til tørretumblere.
- Tekstiler, der vaskes i hånden, skal centrifugeres med en passende centrifugeringshastighed, inden de tørres.
- Vasketøjet skal centrifugeres optimalt, inden det tørres. Det anbefales at anvende en centrifugeringshastighed på over 1.000 omdr./min. til bomuld og til strygelet over 800 omdr./min.
- Sortér vasketøjet efter stofart og tørreprogram for at opnå et ensartet tørreresultat.
- Vasketøj, der skal stryges, bør ikke stryges direkte efter tørring. Det tilrådes først at rulle det sammen for at fordele restfugtigheden jævnt.
- Vatterede tæpper, frottéhåndklæder eller andre større tekstiler bør tørres separat for at opnå et godt tørreresultat. Der må ikke tørres mere end fire frottéhåndklæder (eller 3 kg) ad gangen.





### Før vask/tørring første gang

Læg ikke vasketøj i vaske-/tørreautomaten. Åbn vandhanen og kom ½ målebæger vaskemiddel i doseringsrum II. Indstil programmet ☉ **Fluff Clean** (Udskyllning af frug) **40 °C** og vælg ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning). Indstil programvælgeren på ● **Off** (Sluk).



### Vasketøj med forskellige tilsmudsningsgrader

Let		Nye tekstiler skal vaskes separat. Uden forvask.
Stærk		Evt. pletter forbehandles. Vælg programmet ☉ <b>Cottons Eco</b> (Koge-/kulørtvask Øko) eller ekstrafunktionen ☐ (Intensiv). Fyld en mindre mængde vasketøj i vaskemaskinen. Forvask. Evt. pletter forbehandles. Vælg programmet ☉ <b>Cottons Eco</b> (Koge-/kulørtvask Øko) eller ekstrafunktionen ☐ (Intensiv).



### Iblødsætning

Fyld maskinen med tøj i ensartede farver.

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i doseringsrum II (i henhold til producentens angivelser). Vælg programmet ☉ **Cottons** (Koge-/kulørtvask) **30 °C** og ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning). Tryk på ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning) efter ca. 10 minutter. Efter iblødsætning ændres programmet evt., eller der trykkes igen på ▶||| **Start/Reload** (Start/Ilægning), hvis programmet skal fortsættes.



### Stivning

Vasketøjet må ikke være behandlet med et blødgøringsmiddel.

Det er muligt at stive vasketøj med flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Fyld stivelsen i rummet til blødgøringsmiddel (om nødvendigt rengøres rummet først) i henhold til producentens angivelser.



### Farvning/affarvning

Farvemidlet må kun anvendes i gængse mængder til husholdningsbrug. Salt kan beskadige specialtål. Følg altid producentens angivelser.  
**Blegning af vasketøj** i fuldautomatiske vaskemaskiner er forbudt.

# Programoversigt

(se også informationerne på side 9, 10)



max. påfyldning (kg) \*

Vasketøjets art

Ekstra funktioner, informationer

Programmer	°C	max. påfyldning (kg) *	Vasketøjets art	Ekstra funktioner, informationer
<b>Cottons</b> (Koge-/kulørtvask)	** - 90	7,0/4,0**	Sidstærke tekstiler, varmebestandige tekstiler af bomuld eller lærred.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl), ⤶ (Intensiv)
<b>Cottons Eco</b> (Koge-/kulørtvask Øko)	** - 60	7,0	Sidstærke tekstiler af bomuld eller lærred.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl), ⤶ (Intensiv) til meget sart hud, længere vask ved den valgte temperatur, mere vand, ekstra skyl.
<b>Sensitive</b>	** - 60	7,0	Sidstærke tekstiler af bomuld eller lærred.	Tidsstyret program, 60 minutter. Kortprogram til normalt tilmudsset tøj.
<b>PowerWash 60*</b>	** - 60	4,0/4,0**	Sidstærke tekstiler af bomuld eller blandet stof.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl), ⤶ (Intensiv)
<b>Easy-Care</b> (Strygelet)	** - 60	3,5/2,5**	Til strygelette tekstiler af bomuld, lærred, syntetisk eller blandet stof.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl)
<b>Mix</b>	** - 60		Tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl), ⤶ (Intensiv) Forskelle tekstilarter, der kan vaskes sammen.
<b>Delicate/Silk</b> (Finvask/Silke)			Til sætte, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetisk eller blandet stof.	↓ (Forvask), ⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl)
<b>Wool</b> (Uld)	** - 40	2,0	Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller tekstiler med stor uldandel.	Kun skånsom centrifugering mellem skyningerne.
<b>SuperQuick 15*</b>			Til strygelette tekstiler af bomuld, lærred, syntetisk eller blandet stof.	Kortprogram, ca. 15 minutter, egnet til lidt tilmudsset tøj.
<b>Fluff Clean</b> (Udskylling af frug)	** 40, 90	0	Tromlerenøringsprogram 90 ° = antibakterielt, der skal ikke bruges vaskemiddel, 40 ° = antibakterielt til brug sammen med et specialvaskemiddel til rengøring af fuldautomatiske vaskeautomater, * = frugudskyllingsprogram til fjernelse af frug, der har samlet sig i lufdbeholderen ved tørring.	
<b>Rinse</b> (Skylling)		7,0	Vaskbare tekstiler.	⤴ (Vand Plus), ⤵ (Antikrøl)
<b>Spin</b> (Centrifugering)				⤵ (Antikrøl)
<b>Empty</b> (Udpumpning)				
<b>Intensive Dry</b> (Intensiv tørring)		4,0	Bomuld/kulørt vask, tørring med normal indstilling af varme.	
<b>Gentle Dry</b> (Skånsom tørring)		2,5	Strygelette tekstiler, tørring med kun lidt varme.	

i Programmerne er tidsstyret til let tilmudsede tekstiler. Reducer påfyldningsmængden ved stærkt tilmudsede tekstiler og vælg en ekstra funktion, f.eks. ⤶ (Intensiv).

\* Maks. påfyldning i henhold til EN50229. Værdier i rødt: Maks. påfyldning til tørring, værdier i sort: Maks. påfyldning til vaskning.

\*\* Hvis De ønsker vask og tørring uden afbrydelse: Efter programmerne **Cottons** (Koge-/kulørtvask), **Cottons Eco** (Koge-/kulørtvask Øko) og **PowerWash 60\*** følger

**Easy-Care** (Intensiv tørring), efter programmerne **Easy-Care** (Strygelet) og **Gentle Dry** (Skånsom tørring).



På vores hjemmeside findes yderligere informationer og et udvalg af vore produkter: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)  
De kan også kontakte vor kundeservice.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wein-Str. 34  
D-81739 München

WWH28420EU 9000506026  
0810

# Tørreskema

## Koge-kulørtvask (tekstiler af bomuld eller lærred som f.eks. undertøj, T-shirts, sweaters, bukser, viskestykker)

Tørvægt i kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~2,0	~2,5	
	Vurderet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter				
Skabstør	Rude 1	< 60	60~80	80~110	110~150	30	60	90	120
	Rude 2/Rude 3	< 65	65~90	90~130	130~160				
Anbefalet program	☀ Intensiv tørring (Auto)				☀ Intensiv tørring (Tid)				

## Vatterede tæpper/frottéhåndklæder

(store eller tykke tekstiler af bomuld, f.eks. frottehåndklæder, lagener, duge, jeans, arbejdstøj)

Tørvægt i kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0	
	Vurderet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter				
Skabstør	Rude 1	< 60	60~90	90~120	120~160	30	60	90	120
	Rude 2/Rude 3	< 80	80~110	110~140	140~170				
Anbefalet program	☀ Intensiv tørring (Auto)				☀ Intensiv tørring (Tid)				

## Strygelet (tekstiler af syntetik eller blandet stof, f.eks. skjorter, sportstøj, sart vasketøj)

Tørvægt i kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,5	~1,0	~1,5	~2,0	
	Vurderet tørretid i minutter				Indstillelig tørretid i minutter				
Skabstør	Rude 1	< 50	50~100	100~120		30	60	90	120
	Rude 2/Rude 3	< 60	60~110	110~130					
Anbefalet program	☀ Skånsom tørring (Auto)				☀ Skånsom tørring (Tid)				

- i Tiderne er vurderede værdier og henfører til normal påfyldning, standard-centrifugerings-program og rumtemperatur.  
 i Den maksimale valgare tørretid udgør 120 minutter. Hvis vasketøjet vejer over 2,5 kg, skal der vælges automatisk tørring. Denne funktion anbefales af hensyn til gode tørreresultater og energibesparelse. Et 15 minutters løbende tørreprogram er beregnet til at afkøle vasketøjet.

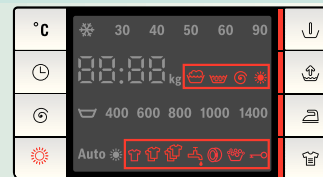
# Forbrugsværdier

Program	Funktion	Påfyldning	Strømforbrug***	Vand***	Programvarighed***
👕 Cottons (Koge-/kulørtvask) 30 °C**	☀ (Intensiv)	7 kg	0,49 kWh	74 l	2:18 h
👕 Cottons (Koge-/kulørtvask) 40 °C**	☀ (Intensiv)	7 kg	0,57 kWh	74 l	2:18 h
👕 Cottons Eco (Koge-/kulørtvask Øko) 60 °C**	☀ (Intensiv)	7 kg	1,19 kWh	51 l	2:31 h
👕 Cottons (Koge-/kulørtvask) 90 °C	-	7 kg	2,10 kWh	84 l	2:15 h
👕 Easy-Care (Strygelet) 40 °C**	-	3,5 kg	0,48 kWh	58 l	1:00 h
Mix 40 °C**	-	3,5 kg	0,54 kWh	52 l	1:03 h
👗 Delicate/Silk (Finvask/Silke) 30 °C	-	2 kg	0,15 kWh	28 l	0:39 h
👕 Wool 🌀 (Uld) ❄ (Koldt)	-	2 kg	0,08 kWh	42 l	0:36 h
👕 Wool 🌀 (Uld) 30 °C	-	2 kg	0,16 kWh	42 l	0:36 h
☀ Intensive Dry (Intensiv tørring)	-	4 kg	2,55 kWh	3 l	2:30 h
☀ Gentle Dry (Skånsom tørring)	-	2,5 kg	1,55 kWh	3 l	2:00 h
☀ Fluff Clean (Udskylning af fnug) ❄ (Koldt)	-	-	0,04 kWh	29 l	0:16 h
👕 Cottons Eco (Koge-/kulørtvask Øko) 60 °C + ☀ Intensive Dry (Intensiv tørring) (2 cyklusser)*	☀ (Intensiv)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h

\* Programindstilling til test og energiklassificering i henhold til EN50229, EU-direktiv 96/60/EEC.  
 \*\* Programindstilling til test med den gældende udgave af EN60456.  
 Henvisning vedrørende sammenligningstests: Vask til test med testprogrammerne med den angivne påfyldning og med maksimal hastighed. Vælg programmet **Mix 40 °C** og maksimal hastighed som **kortprogram** til kulørt vask.  
 \*\*\* Værdierne afviger fra de angivne værdier, hvilket afhænger af vandtryk, vandhårdhed og indløbstemperatur, omgivelsestemperatur, type, mængde og tilsudsning af tøj, vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

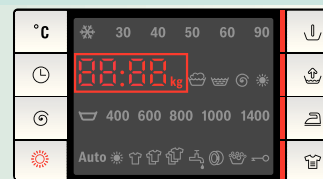
# Display og funktionstaster

## Displaysymboler



- Vask:** Lyser, når vaskeprogrammet kører.
- Skylning:** Lyser, når skylleprogrammet kører.
- Centrifugering:** Lyser, når centrifugering er aktiv.
- Tørring:** Lyser, når tørring kører.
- Automatisk registrering af fyldningsmængde:** Når vandet er løbet ind i maskinen, registreres fyldningsmængden, og resttiden indstilles tilsvarende. Symbolerne viser en lille, middel og stor mængde vasketøj, der er beregnet til det valgte program, ved hjælp af den anbefalede maksimale fyldningsmængde\*.  
 \* Den registrerede fyldningsmængde vises kun automatisk for vaskeprogrammer med en anbefalet maksimal fyldningsmængde på > 3,0 kg, med undtagelse af **Rinse** (Skylning), **Spin** (Centrifugering) og **Empty** (Udpumpning). Forskelligartede tekstiler med varierende vandoptagelse kan have indflydelse på visningen af fyldningsmængden.
- Vandhane:**  
**Blinker,** vandhane er ikke åbnet, eller der er ikke noget vandtryk.  
**Lyser,** lavt vandtryk. Programvarigheden forlænges.
- Overdosering:** Registrering af skum. Evt. for stor mængde vaskemiddel.
- Dør:** Lyser, når døren kan åbnes.
- Børnesikring:**  
**Lyser,** når børnesikring er aktiv.  
**Blinker,** ved forkert betjening.  
 Aktivering/deaktivering af børnesikring; →Side 10

## Displayinformationer



- kg, 7.0\*:** anbefalet maksimal påfyldning i kg for det valgte vaske-/tørreprogram. →Side 7: Programoversigt
- Time,** f.eks. 1:30\*: Resttid eller 2:4 h\*: brugerdefineret færdiggørelsestid. →Side 10
- Dry, Tørremodus og Tørretid:**  
 Rude 3: Autom. tørring til vask/tørring uden afbrydelse.  
 Rude 1: Autom. tørrefunktion 1, til enkelt tørreprogram.  
 Rude 2: Autom. tørrefunktion 2, ekstra-tørring til enkelt tørreprogram.  
 ☀ F F: Tørreprogram er deaktiveret.  
 1:20\*: Tidstørring, manuelt defineret tørretid. →Side 10, Tast ☀ (Tørring)
- PRUS:** Lyser, når programmet er afbrudt.
- OPEN:** Lyser, når døren kan åbnes ved afbrudt program.
- ☀ -: Programslut eller
- - - -: Programslut med indstilling ☀.
- ☀\*: Indstilling af signallydstyrke. →Side 10
- ☀: 15\*: Informationer i displayet. →Side 11

i Den maksimale fyldningsmængde for det valgte program vises inden programstart, hvis lugen er åben. Når lugen lukkes, vises resttiden eller sluttiden. Tørrestatus (auto-tørrefunktion/Varighed af tidstørring/SLUK)\*\*

\* Eksempel på visning, kan variere, hvilket afhænger af valg.

\*\* Kun hvis der findes et tørreprogram.

## Funktionstaster

Centrifugeringshastigheden og temperaturen kan også ændres, mens det valgte program kører. Virkningen varierer, hvilket afhænger af programforløbet.

### °C (Temperatur)

Den angivne vasketemperatur kan ændres. Den maksimale valgare vasketemperatur varierer, hvilket afhænger af det valgte program. →Side 7

# Ekstra funktioner og individuelle indstillinger

## ⌚ (Færdig om)

Ved valg af et program vises den pågældende programvarighed. Programstart kan forsinkes før start. ⌚ (Færdig om)-tiden angiver, hvornår programmet er færdigt. Den kan indstilles pr. time på maksimalt 24 timer. Hold tasten ⌚ (Færdig om) inde, indtil det ønskede antal timer vises (h = Hour (time)). Tryk på **Start/Ilægning** for at låse lugen.

## ⦿ (Centrifugeringshastigheden)

Den angivne centrifugeringshastighed kan ændres. Den valgte maksimale hastighed varierer og afhænger af det valgte program. Ved valg af bliver vasketøjet liggende i skyllevandet.

## ☀ (Tørring)

Tørrefunktionen kan aktiveres, deaktiveres og indstilles med denne tast. Vask og tørring uden afbrydelse er kun mulig i automatisk modus. Hvis programmet til separat tørring vælges, kan der vælges mellem automatisk tørring eller tids tørring med en ønsket tørretid. → Side 8

## Ekstra funktioner → Side 7: Programoversigt

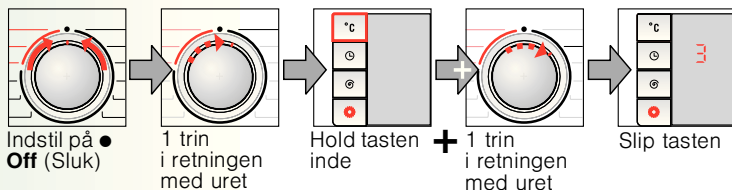
	(Forvask)	Til stærkt tilsmudset vasketøj. Forvask med maks. 30 °C.
	(Vand Plus)	Høj vandstand for bedre skylresultater.
	(Antikrøl)	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af vasketøjet. Skånsom slutcentrifugering, lidt højere restfugtighed i vasketøjet.
	(Intensiv)	Forlænger vasketiden for mere intensiv vask af stærkt tilsmudsede tekstiler.

## ▶|| Start/Reload (Start/Ilægning)

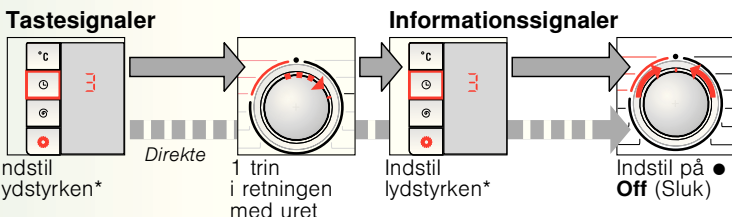
Start eller afbrydelse af vaske-/tørreprogram.

## 🔊 Signallydstyrke (for tastesignal og informationssignal)

### 1. Startsignal-funktion



### 2. Indstilling af lydstyrke for ...



\*Om nødvendigt gentages indstillingen.

## 🔒 Børnesikring →

Programmet kan ikke ændres ved aktivering ved en fejltagelse.

Aktivering af børnesikring:

- Efter programstart eller efter aktivering af færdiggørelsestiden → Side 10, holdes tasten ⌚ (Færdig om) inde i 5 sekunder.
- Slip tasten, når symbolet → lyser. Der lyder et akustisk signal, hvis tastesignalet er aktiveret. Efter at programmet er afsluttet, lyser displayet ▶|| **Start/Reload** (Start/Ilægning) fortsat for at minde om, at børnesikringen skal deaktiveres.

Deaktivering af børnesikring:

- Tryk på tasten ⌚ (Færdig om), indtil symbolet → slukkes.
- Slip tasten.

Symbolet → blinker, hvis programmet er blevet ændret ved aktiveret børnesikring. Hvis børnesikringen deaktiveres, mens programvælgeren befinder sig i en anden position end ved aktivering af børnesikring, afbrydes det løbende program.

# Informationer i displayet

	Luk lugen omgående af hensyn til vandstanden, der stiger. Ved afbrydelse vises  og  skiftevis.
	Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde (vandniveau og/eller temperatur for høj). For <b>vaskeprogram</b> : I pausemodus vises skiftevis  og . Hvis lugen skal åbnes, så vent til temperaturen er faldet lidt eller lad vandet løbe ud (vælg f.eks. ☀ Spin (Centrifugering) eller <b>Empty</b> (Udpumpning)). For <b>tørreprogram</b> : Hvis lugen skal åbnes, så vent til temperaturen er faldet lidt eller indstil tørreprogrammet på 15 minutter for at afkøle vasketøjet. Hvis  ofte vises i slutningen af tørreprogrammet: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rengør luftindtagsfilteret. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9</i></li> <li>– Lad programmet  <b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug)  (Koldt) løbe uden vasketøj.</li> </ul>
	Lugen kan ikke låses/lukkes op på grund af for høj temperatur. Lad maskinen være tændt i ca. 1 minut. Derefter kan maskinen igen låses/lukkes op.
	På grund af den høje temperatur kan døren ikke åbnes efter tørringsprogrammet. Afkølingsprocessen varer, indtil visningen slukker og døren kan åbnes.
	<b>Blinker</b> (ingen vandforsyning): Er vandhøjen åben? Er indløbsfilteret tilstoppet? Rengør filteret. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje Side 8</i> <b>Lyser</b> (lavt vandtryk): Er kun beregnet til information. Det har ingen indvirkning på programforløbet. Programvarigheden forlænges.
	Rengør ludpumpen → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 8</i> Afløbsslangen er tilstoppet.
	Hold tasten ☀ (Tørring) inde i 3 sekunder for at slette visningen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rengør luftindtagsfilteret. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9</i></li> <li>– Lad programmet  <b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug)  (Koldt) løbe uden vasketøj.</li> </ul>
Andre visninger	Sluk maskinen, vent 5 sekunder og tænd den igen. Kontakt Kundeservice, hvis visningen fremkommer igen. → <i>Garantikort</i>



# Sikkerhedsanvisninger

- Læs venligst drifts-, opstillings- og vedligeholdelsesvejledningerne samt alle andre informationer vedrørende vaske-tørreautomaten og følg disse.
- Opbevar materialet til senere brug.

## Fare for elektriske stød

- Der må aldrig trækkes i netstikket, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
- Sæt ikke netstikket i/træk ikke netstikket ud af stikdåsen med fugtige hænder.

## Livsfare

- Kasserede maskiner:
- Træk stikket ud.
  - Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
  - Ødelæg låsen på lugen på vaske-tørreautomaten. Det forhindrer således, at børn kan spærres inde og udsætte sig for livsfare.

## Kvælningsfare

### Fare for forgiftning Eksplosionsfare!

- Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler (f.eks. pletfjerner/renebenzin) kan udløse en eksplosion i vaske-tørreautomaten. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

## Kvæstelsesfare

- Lugten på vaske-tørreautomaten kan blive meget varm.
- Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
- Kravl ikke op på vaske-tørretumbleren.
- Læn Dem ikke op ad lugen på vaske-tørretumbleren, når den er åben.
- Berør ikke tromlen, når den roterer.
- Kontrollér om pumpekappen er skruet på, når maskinen er i gang. Undgå vandudslip og berøring af bevægelige pumpelede.
- Hvis et tørreprogram er afbrudt, kan vaske-tørreautomaten og vasketøjet være meget varmt. Vælg ☀ **Intensive Dry** (Intensiv tørring) eller ☀ **Gentle Dry** (Skånsom tørring) og indstil 15 minutters programmet for at afkøle vasketøjet og tag det derefter ud.



## Hvad skal man gøre, hvis ...

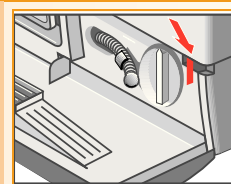
Der løber vand ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tilslut afløbsslangen rigtigt (igen).</li> <li>- Spænd skrueforbindelsen på tilløbsslangen.</li> </ul>
Intet vandtryk. Vaskemidlet var ikke skyllet ind.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Er <b>Start/Reload</b> (Start/Ilægning) valgt?</li> <li>- Er der lukket op for vandhanen?</li> <li>- Er sierne tilstoppede? Rengør sierne. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 8</i></li> <li>- Er der knæk på vandslangen, eller er den klemt fast?</li> </ul>
Lugen på vaske-tørretumbleren kan ikke åbnes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sikkerhedsfunktion aktiv. Er programmet stoppet? → <i>Side 5</i></li> <li>- ☐ (Skyllestop = afsluttende centrifugering) er ikke valgt? → <i>Side 5</i></li> <li>- Kan kun åbnes med nødoplukning. → <i>Side 13</i></li> <li>- Er Børnesikring aktiveret? → <i>Side 10</i></li> </ul>
Programmet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Er <b>Start/Reload</b> (Start/Ilægning) eller ☺ (Færdig om) valgt?</li> <li>- Er lugen på vaske-tørreautomaten lukket?</li> </ul>
Vaskemiddelopløsningen pumpes ikke ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengør ludpumpen. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 8</i></li> <li>- Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.</li> </ul>
Vandet i tromlen ses ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingen fejl – vandstanden når ikke op til glasset i lugen.</li> </ul>
Centrifugeringsresultatet er ikke tilfredsstillende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vask store og små stykker vasketøj sammen.</li> <li>- ⚙️ (Antikrøl) valgt? → <i>Side 10</i></li> <li>- Er den valgte hastighed for lav? → <i>Side 10</i></li> </ul>
Centrifugering starter flere gange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingen fejl – registreringsystemet skaber ligevægt, når vasketøjet er i ubalance i maskinen.</li> </ul>
Rum ☼ er ikke skyllet helt ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjern indsatsen. Rengør sæbeskuffen og sæt den på plads igen. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 7</i></li> </ul>
Vaske-tørreautomaten lugter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vælg programmet ☼ <b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug) ☼ (Koldt) uden vask.</li> <li>- Benyt et storvaskemiddel.</li> </ul>
Der løber skum ud af sæbeskuffen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Er der anvendt for stor mængde vaskemiddel?</li> <li>- Bland et spiseskefuld blødgøringsmiddel med ½ liter vand og hæld blandingen i rum II i sæbeskuffen.</li> <li>- Reducer doseringen af vaskemidler ved næste vask.</li> <li>- Anvend gængse vaskemidler, der kun danner lidt skum, og et plejemiddel, der egner sig til vaske-tørreautomater.</li> </ul>
Meget støj, vibrationer og „vandring“ ved centrifugering.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sidder fødderne på maskinen fast?</li> <li>- Lås fødderne på maskinen. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 5</i></li> <li>- Er transportsikringerne fjernet? Fjern transportsikringerne. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 3</i></li> </ul>
Display/kontrollamper fungerer ikke, når maskinen er i gang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Strømsvigt?</li> <li>- Er sikringen slået fra? Slå sikringen til/udskift den.</li> <li>- Kontakt Kundeservice, hvis fejlen gentager sig.</li> </ul>
Varer programforløbet længere end normalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingen fejl – registreringsystemet skaber ligevægt, når vasketøjet er i ubalance i maskinen.</li> <li>- Ingen fejl – skumregistreringsystemet er aktivt. Ekstra skylning.</li> </ul>
Vaskemiddelrester på vasketøjet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaskemidler uden fosfat indeholder evt. vandopløselige rester.</li> <li>- Vælg <b>Rinse</b> (Skylning) eller børst vasketøjet efter vask.</li> </ul>
Centrifugeringsstøj ved tørring.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Det drejer sig om en innovativ procedure, der kaldes termocentrifugering, hvilket reducerer energiforbruget ved tørring.</li> </ul>
Fnug med forskellige farver fra forrige tørrecyklus aflejres på vasketøjet ved næste vask.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vælg fnug-skylleprogrammet ☼ <b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug) ☼ (Koldt) uden vask for at fjerne fnug, der har samlet sig i ludbeholderen ved tørring.</li> </ul>
Vandtiløbsstøj ved tørring, vandhanesymbolet blinker ved tørring.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maskinen udfører selvrens for at fjerne fnug fra vasketøjet, der har aflejret sig i forbindelse med tørring. Hertil skal der bruges lidt vand. Der skal derfor også lukkes op for vandhanen ved tørring.</li> </ul>

## Hvad skal man gøre, hvis ...

Tørretiden er forlænget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I henhold til luftafkølingsprincippet medfører en højere omgivelsestemperatur en lavere tørreeffekt, således at tørretiden forlænges. Sørg for god ventilation for at aflede overskydende varme.</li> <li>- Køleluft-indtagsfilteret er tilstoppet? → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9: Rengør luftindtagsfilteret</i></li> <li>- Vælg programmet ☼ <b>Fluff Clean</b> (Udskylning af fnug) ☼ (Koldt) uden vask for at fjerne fnug, der har samlet sig i ludbeholderen ved tørring.</li> </ul>
Tørreprogrammet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Er tørreprogrammet valgt? → <i>Side 10: Tast ☼ (Tørring) og Side 7: Programoversigt</i></li> <li>- Er lugen lukket rigtigt?</li> <li>- Pumpen er tilstoppet. → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 8: Rengøring af pumpe</i></li> </ul>
Tørreresultatet er ikke tilfredsstillende (vasketøjet er ikke tilstrækkeligt tørt).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- For høj omgivelsestemperatur (over 30 °C) eller utilstrækkelig ventilation af rummet, hvor vaske-tørreautomaten er opstillet. Sørg for tilstrækkelig ventilation for at udlede overskydende varme.</li> <li>- Vasketøjet centrifugeres ikke tilstrækkeligt før tørring. Vælg altid den maksimale centrifugeringshastighed for det pågældende vaskeprogram.</li> <li>- Maskinen er overfyldt. Følg anbefalingerne vedrørende maksimal påfyldning af maskinen i programskemaet og i displayet for påfyldning. Maskinen må ikke overfyldes, da den maksimale tøj mængde til tørring er mindre end den maksimale tøj mængde til vask. Tøm maskinen efter vask med maksimal tøj mængde og fordel vasketøjet på to tørrecykluser.</li> <li>- Netspændingen på strømforsyningen er for lav (under 200 V) – sørg for en egnet strømforsyning.</li> <li>- Køleluft-indtagsfilteret er tilstoppet? → <i>Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 9: Rengør luftindtagsfilteret</i></li> <li>- Tykke tekstiler med flere lag eller tekstiler med tykt fyld – de tørrer let på overfladen men ikke indvendigt. Udligningen kan vare længere. Vælg tidstørringsprogrammer for den slags tekstiler.</li> </ul>
Det iagttages, at en lille mængde vand drypper på det tørrede vasketøj, når døren åbnes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tørretiden forkortes ved en lille mængde vasketøj. I tørrersystemet kan en vis restfugtighed blive tilbage. Åbnes døren hurtigt, opstår der en sugoeffekt, der får fugtigheden til at tørre ud af tørrersystemet.</li> <li>- Åbn døren langsomt. Undgå at rive døren heftigt op.</li> </ul>
Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen, eller hvis en reparation skulle blive nødvendig:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Indstil programvælgeren i position ● <b>Off</b> (Sluk) og træk stikket ud af stikkontakten.</li> <li>- Luk vandhanen og kontakt Kundeservice.</li> </ul>

## Nødoplukning,

f.eks. ved strømsvigt

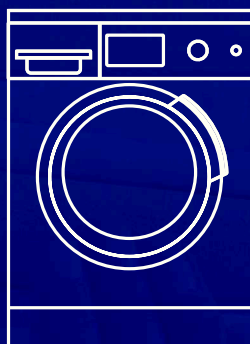


Programmet fortsætter efter genoprettelse af strømforsyningen. Hvis vasketøjet skal tages ud, kan lugen åbnes således:



**Fare for skoldning.**  
Vaskemiddelopløsningen og vasketøjet kan være meget varmt.  
Lad det afkøle om muligt.  
Lugen på vaske-tørreautomaten må ikke åbnes, hvis vandet kan ses gennem glasset.

- Indstil programvælgeren i position ● **Off** (Sluk) og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Udledning af vaskelud.  
→ *Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje, Side 8*
- Træk nødoplukningen ud med et værktøj og slå det fra.  
Lugen på vaske-tørreautomaten kan nu åbnes.



Vaske-/tørretumbler

WVH28420EU

Brugsvejledning

da



**BOSCH**



Sikkerhedsanvisningerne på side 11 skal altid følges!



Denne vejledning skal først læses, inden vaske-tørretumbleren tages i brug. Følg også den separate Opstillingsvejledning/Vedligeholdelse og pleje!